

## СТАНОВИЩЕ

на **проф. д-р Ценка Николова Иванова**  
от Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий”  
по конкурса за академичната длъжност „професор”  
с кандидат **доц. дфн МАРГАРИТА ЗАХАРИЕВА МЛАДЕНОВА**,  
преподавател в Софийския университет „Св. Климент Охридски”,  
Факултет по славянски филологии

Обява за конкурс: „Държавен вестник“, бр. 44/29. 05. 2018 г.

Заповед за състав на Научно жури № РД 38-521/20. 07. 2018 г. на Ректора на Софийския университет.

*Област на висше образование 2.1. Филология (Славянски езици – сравнителна граматика на славянските езици)*

### 1. Данни за конкурса

На обявения конкурс за академичната длъжност *професор* се явява единствен кандидат – доц. дфн Маргарита Захариева Младенова, преподавател по славянско езикознание и чешки език във Факултета по славянски филологии на СУ „Св.Климент Охридски”. Представените документи по процедурата отговарят на изискванията на ЗРАСРБ, Правилника за прилагане на ЗРАСРБ и съответния Правилник на СУ.

### 2. Общи професионални данни за кандидата

Цялостната професионална биография на Маргарита Младенова е свързана със славистиката: със славистично образование с основен език – чешки, включващо компетенции по български и други славянски езици и с интердисциплинарна ориентация; със специализации и докторантура по чешки език; с преподавателска и изследователска работа в един сравнително широк периметър на сравнителното славянско езикознание. В досегашната си преподавателска кариера е водила учебни занятия както от практико-приложния лингвистичен спектър, така и от областта на теоретични описателни и сравнително-исторически дисциплини в бакалавърска и в магистърска степен: практически курсове по чешки език, теоретичен курс на чешкия език, историческа граматика и история на чешкия книжовен език, сравнителна граматика на славянските езици, лексиката в исторически и съвременен план, езикови реалии на чешкия език и др. Ръководител е на един докторант и на близо 20 защитени магистърски тези. М. Младенова е ръководител и член на екипите на 4 проекта по НИД на СУ, 2 проекта на ЕК с партньори от други европейски академични институции. Кандидатката е също така главен редактор и/или член на редколегиите на авторитетни славистични периодични издания. Била е гост преподавател в университети в страната и в чужбина (Чехия). Има дългогодишна практика в областта на писмения и устния превод и в международния туризъм. Заемала е ръководни длъжности: ръководител на катедра и заместник-декан.

### **3. Описание на научните трудове**

Доц. дфн Маргарита Младенова има богата и тематично разнообразна публикационна дейност, както и други съществени приноси, свързани със статуса ѝ на университетски преподавател – изследовател. Въпреки че за обявения конкурс се обособяват определени научни публикации за конкретен период, авторката е представила и други доказателства, които кореспондират с професионалните ѝ компетенции в тяхното поэтапно развитие. Смятам, че е важно да се има предвид общото професионално развитие на университетския преподавател в неговата цялост – от постъпването като асистент и в следващите етапи от професионалното израстване. Това напомняне е важно, тъй като университетският преподавател формира своя облик и компетенции комплексно в една постъпателна собствена приемственост на знания и тяхното приложение като изследователски и като преподавателски приложни умения – за разлика от изследователите без системна преподавателска практика.

Кандидатката е защитила две дисертации (1985 и 2017), има издадени две монографии и 4 учебника, вкл. в съавторство, от 1979 до 2018 година има публикувани 89 статии и студии. Участията в конференции с непубликувани доклади са 14; публикувани са 20 хроники и 28 рецензии на трудове на други автори. М. Младенова има сериозен актив като съставител и редактор на научни и научно-популярни издания, свързани със сравнителните славистични проучвания, с интердисциплинарна тематика и под. Сериозен е и броят на публикуваните преводи на филологически и други специализирани текстове, на публицистика и художествена литература. Рецензиите и становищата за дисертации и хабилитации са 15, цитиранията – над 60. В периода след придобиването на академичната длъжност «доцент» цялостната работа на Маргарита Младенова се отличава с професионална зрялост, със защита на нов труд, с монографии, учебници и с нарастващ брой публикации в тяхното тематично разнообразие – което говори само по себе си за стабилно академично развитие и подобаващо представяне в конкурса за заемане на академичната длъжност «професор».

### **4. Научни приноси**

Изследователската работа на кандидатката и обвързаността ѝ с преподавани дисциплини, с ръководства на дипломанти, със съставителствата и редакторската дейност на научна периодика и тематични сборници могат да се обособят в няколко области:

- кирилометодиевистика: старобългарски и старочешки извори, анализи и интердисциплинарни ракурси;
- сравнително-историческо езикознание, ориентирано вкл. към историята на чешкия език и към историята на книжовния чешки език;
- семантика и граматика;
- граматика и прагматика;
- дидактика – близкородствените езици в контакт и особености на методическите подходи в преподаването им;

- учебна лексикография – близкородствените езици и особеностите на преводните лексикографски продукти;
- интердисциплинарни изследвания: езикознание – етнология – културология;
- дискуссионни въпроси по концепциите на университетското филологическо и в частност – на славистичното образование.

Публикациите на доц. М. Младенова съдържат собствен изследователски почерк, иновативност, надграждане, анализи и обобщения на базата на предходни проучвания. Авторката намира актуални ракурси както в традиционни изследователски полета, така и от гледна точка на съвременните отношения между конкретни близкородствени езици, между техните носители и етнокултурното им наследство. Тя умее също да осъвременява постигнатото от предходни поколения лингвисти и филолози чрез надграждане, но и чрез публикации и редакторска работа, посветени на езиковедското и културното наследство. Именно в съвременния подход към комплексността на езиковедската проблематика с конкретни ракурси се състои онази, невинаги забелязвана, приемственост в познанието – която би трябвало да се наследи от учениците на днешните преподаватели и да бъде пренесена към следващите поколения филолози. Към тези обобщени впечатления би трябвало да се добавят още конкретни доказателства – цитиранията на публикациите на М. Младенова от автори на други публикации, които отразяват една широка тематична проекция и широк географски и езиков ареал.

## 5. Заключение

Описаните факти и приложените към тях доказателства показват, че кандидатката за участие в конкурса за заемане на академичната длъжност *професор* на Факултета по славянски филологии на СУ „Св. Климент Охридски” притежава необходимите качества, за да ѝ бъде присъдена тази длъжност. Изразявам убеждението си, че Научното жури има законови и нормативни основания, както и професионални аргументи, да присъди на **Маргарита Захариева Младенова** академичната длъжност *професор* в научната област 2. Хуманитарни науки, област на висше образование и професионално направление 2.1. Филология (Славянски езици – сравнителна граматика на славянските езици, чешки език).

Ще гласувам ЗА.

13.11.2018 г.

Подпис:

Проф. д-р Ценка Н. Иванова